



# الاتحاد الدولي للاتصالات

مكتب الاتصالات الراديوية

(فاكس مباشر رقم 85 57 730 22 41+)

13 يوليو 2006

النشرة الإدارية

CACE/394

## إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية المشاركين في أعمال لجان دراسات الاتصالات الراديوية واللجنة الخاصة المعنية بالمسائل التنظيمية والإجرائية

**الموضوع:** اجتماع لجنة الدراسات 8 (الخدمات المتنقلة الساتلية وخدمة الاستدلال الراديوي الساتلية وخدمة الهواة الساتلية وما يتصل بها من خدمات ساتلية)، جنيف، 20 و 21 سبتمبر 2006.

### 1 مقدمة

نتشرف بالإعلان في هذه النشرة الإدارية عن عقد اجتماع للجنة الدراسات 8 التابعة لقطاع الاتصالات الراديوية في الاتحاد، يومي 20 و 21 سبتمبر 2006، عقب اجتماعات فرق العمل 8A و 8B و 8D و 8F (انظر الرسالتين المعممتين 8/LCCE/149 و 8/LCCE/143).

وسيعقد اجتماع لجنة الدراسات في مقر الاتحاد في جنيف. وستقدم الخدمات التي تتصل مباشرة بالاجتماع، مثل تسجيل الوفود وتوزيع الوثائق وما إليها، بجوار قاعة الاجتماع. وستعقد جلسة الافتتاح الساعة 0930 ويبدأ تسجيل الوفود الساعة 0830، في مبنى مونبريان فقط (على جميع الوفود الدخول إلى المبنى من هذا المدخل حصراً)، يوم الافتتاح.

### 2 برنامج الاجتماع

يرد مشروع جدول أعمال لجنة الدراسات 8 في الملحق 1. وسيجري تجهيز مساهمات المشاركين وفقاً للقرار ITU-R 1-4.

وللاطلاع على المسائل المكلفة بها لجنة الدراسات 8، انظر الموقع:

<http://www.itu.int/ITU-R/publications/download.asp?product=que08&lang=e>

## 1.2 اعتماد مشاريع التوصيات في اجتماع لجنة الدراسات (الفقرة 2.2.10 من القرار ITU-R 1-4)

عملاً بأحكام الفقرتين 25.2 و 2.2.2.10 من القرار ITU-R 1-4 تدرج في الملحق 2 لهذه النشرة عناوين وملخصات مشاريع التوصيات المراجعة المقترح أن تعتمدها لجنة الدراسات 8.

## 2.2 اعتماد مشاريع التوصيات في اجتماع لجنة الدراسات بالمراسلة (الفقرة 3.2.10 من القرار ITU-R 1-4)

يتعلق الإجراء الوارد في الفقرة 3.2.10 من القرار ITU-R 1-4 بمشاريع التوصيات الجديدة أو المراجعة التي لا ترد بصفة خاصة في جدول أعمال لجنة الدراسات أو التي لم يتوفر وقت كاف لتحضيرها بلغات العمل قبل الاجتماع.

ووفقاً لهذا الإجراء سوف تُعرض على لجنة الدراسات مشاريع التوصيات الجديدة أو المراجعة التي يتم إعدادها أثناء اجتماعات فرق العمل 8A و 8B و 8D و 8F التي تعقد قبل اجتماع لجنة الدراسات مباشرة. وبعد النظر في تلك المشاريع يجوز للجنة الدراسات أن تقرر التماس اعتماد مشاريع التوصيات بالمراسلة. وفي هذه الحالات قد تقرر لجنة الدراسات أيضاً تطبيق إجراء الاعتماد والموافقة في نفس الوقت (PSAA) لمشروع التوصية، وهو الإجراء المنصوص عليه في الفقرة 3.10 من القرار ITU-R 1-4 (انظر أيضاً الفقرة 3.2 أدناه).

وعملاً بأحكام الفقرة 25.2 من القرار ITU-R 1-4 يحتوي الملحق 3 لهذه النشرة قائمة بالموضوعات التي ستتناولها اجتماعات فرق العمل قبل اجتماع لجنة الدراسات والتي قد تتمخض عن مشاريع توصيات.

## 3.2 قرار بشأن إجراء الموافقة

تقرر لجنة الدراسات، في الاجتماع، الإجراء الذي يُتبع للحصول على الموافقة لكل مشروع توصية وفقاً للفقرة 3.4.10 من القرار ITU-R 1-4. ويمكن الحصول على الموافقة عن طريق عرض مشروع التوصية على جمعية الاتصالات الراديوية المقبلة، أو عن طريق مشاوره الدول الأعضاء، كما قد تقرر لجنة الدراسات استخدام إجراء الاعتماد والموافقة في نفس الوقت الذي يرد وصفه في الفقرة 3.10 من القرار ITU-R 1-4.

## 3 متطلبات التأشيرة

نود أن نذكركم بأن على مواطني بعض البلدان الحصول على تأشيرة لدخول سويسرا وقضاء أي وقت فيها. ويجب طلب التأشيرة والحصول عليها من المكتب (السفارة أو القنصلية) الذي يمثل سويسرا في بلدكم أو من أقرب مكتب لها من بلد المغادرة. وإذا تعذر ذلك يمكن للاتحاد، بناء على طلب رسمي من الإدارة أو الشركة التي تمثلونها، التوسط لدى السلطات السويسرية المختصة لتيسير إصدار التأشيرة.

وينبغي تقديم طلب التأشيرة مرفقاً برسالة رسمية من الإدارة أو الشركة التي تمثلونها. ويجب أن تبين الرسالة اسمكم ووظيفتكم وتاريخ الميلاد ورقم جواز السفر وتاريخ الإصدار وتاريخ الانتهاء. ويجب إرفاق صورة لجواز السفر واستمارة التسجيل بعد استكمالها وإرسالها عن طريق الفاكس إلى وحدة الوثائق والاجتماعات بقطاع الاتصالات الراديوية بالاتحاد: ITU-R Document and Meetings Unit, Office V.434, Attention: Mrs. L. Kocher. ورقم الفاكس هو +41 22 730 6600. ويرجى ملاحظة أن الاتحاد يحتاج إلى أسبوع على الأقل لتجهيز جميع الأوراق المطلوبة لطلب التأشيرة.

#### 4 المشاركة

ستقدّم خدمات الترجمة الشفوية الملائمة على أساس تسجيل المشاركين الذين يتلقى الاتحاد طلبات تسجيلهم قبل شهر من الاجتماع.

ومن أجل اتخاذ الترتيبات الضرورية، يرجى إبلاغ الاتحاد، قبل ما لا يقل عن شهر من تاريخ افتتاح الاجتماع، بمشاركة ممثليكم عن طريق استكمال الاستمارة المرفقة (الملحق 4). وبالنسبة لحجز الفنادق يرجى الدخول إلى الموقع <http://www.itu.int/travel/>.

فاليري تيموفيف  
مدير مكتب الاتصالات الراديوية

#### الملحقات: 4

##### التوزيع:

- إدارات الدول الأعضاء وأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية
- المنتسبون إلى قطاع الاتصالات الراديوية المشاركون في أعمال لجنة الدراسات 8
- رؤساء ونواب رؤساء لجان دراسات الاتصالات الراديوية واللجنة الخاصة المعنية بالمسائل التنظيمية والإجرائية
- رئيس ونواب رئيس الاجتماع التحضيري للمؤتمر
- أعضاء لجنة لوائح الراديو
- الأمين العام للاتحاد، ومدير مكتب تقييس الاتصالات، ومدير مكتب تنمية الاتصالات

## الملحق 1

### مشروع جدول أعمال اجتماع لجنة الدراسات 8 للاتصالات الراديوية

(جنيف، 20 و 21 سبتمبر 2006)

|     |                                                                                                                   |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | افتتاح الاجتماع                                                                                                   |
| 2   | إقرار جدول الأعمال                                                                                                |
| 3   | تعيين المقرر                                                                                                      |
| 4   | تعيين فريق الصياغة                                                                                                |
| 5   | تقرير الرئيس                                                                                                      |
| 6   | تقارير فرق العمل 8A و 8B و 8D و 8F                                                                                |
| 7   | النظر في التوصيات الجديدة والمراجعة                                                                               |
| 1.7 | توصيات صدر بشأنها إعلان نوايا بالسعي إلى اعتماد التوصية (انظر القرار ITU-R 1-4، الفقرتين 2.2.10 و 4.10)           |
| -   | القرار بشأن الاعتماد                                                                                              |
| -   | القرار بشأن عملية الموافقة الواجب اتباعها                                                                         |
| -   | مراعاة أحكام الملحق 1 بالقرار ITU-R 1-4 عند الاقتضاء                                                              |
| 2.7 | توصيات لم يصدر بشأنها إعلان نوايا بالسعي إلى اعتماد التوصية (انظر القرار ITU-R 1-4، الفقرات 3.2.10 و 3.10 و 4.10) |
| -   | القرار بطلب الاعتماد                                                                                              |
| -   | القرار بشأن عملية الموافقة الواجب اتباعها إذا اقتضى الأمر                                                         |
| -   | مراعاة أحكام المرفق 1 بالقرار ITU-R 1-4 عند الاقتضاء                                                              |
| 3.7 | تحديث التوصيات بموجب القرار ITU-R 44-1                                                                            |
| 8   | النظر في مسائل جديدة ومراجعة                                                                                      |
| 9   | النظر في تقارير جديدة ومراجعة                                                                                     |
| 10  | حالة الأدلة والمسائل والتوصيات والتقارير والآراء والقرارات والمقررات                                              |
| 11  | الاتصال مع لجان الدراسات الأخرى والمنظمات الدولية                                                                 |
| 12  | الاستعداد للاجتماع التحضيري للمؤتمر عام 2007                                                                      |
| 13  | الاستعداد لجمعية الاتصالات الراديوية لعام 2007                                                                    |
| 14  | جدول الاجتماعات                                                                                                   |
| 15  | ما يستجد من أعمال                                                                                                 |

ك. فان دينبيك

رئيس لجنة الدراسات 8 للاتصالات الراديوية

## الملحق 2

### عناوين التوصيات المقترحة اعتمادها في اجتماع لجنة الدراسات 8

| الوثيقة 8/          | فرقة العمل | العنوان <sup>1</sup>                                                                                                                             |
|---------------------|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <a href="#">139</a> | WP 8A      | مشروع مراجعة التوصية ITU-R M.1042 - الاتصالات وقت الكوارث في خدمات الهواة وخدمات الهواة الساتلية                                                 |
| <a href="#">141</a> | WP 8A      | مشروع توصية جديدة ITU-R M.[8A/LMS.CHAR.HF] - الخصائص التقنية والتشغيلية للأنظمة المتنقلة البرية MF/HF                                            |
| <a href="#">143</a> | WP 8B      | مشروع توصية جديدة ITU-R M.[8B.8-10 GHz] - الخصائص ومعايير الحماية لرادارات الأرض العاملة في خدمة الاستدلال الراديوي في نطاق التردد 500-8 500 MHz |
| <a href="#">144</a> | WP 8B      | مشروع مراجعة التوصية ITU-R M.493-11 - النظام الرقمي انتقائي النداء للاستخدام في الخدمة المتنقلة البحرية                                          |

<sup>1</sup> يرد ملخص التوصية الجديدة أو المراجعة المقترحة في مستهل كل وثيقة.

### الملحق 3

## الموضوعات التي ستطرق في اجتماعات فرق العمل 8A و8B و8D و8F التي تعقد قبل اجتماع لجنة الدراسات 8 والتي قد تتمخض عن مشاريع التوصيات

### فرقة العمل 8A

- مشروع توصية جديدة [ITU-R M.[LMS.CHAR.VHF-UHF] - الخصائص التقنية والتشغيلية للأنظمة المتنقلة البرية التقليدية ومتقاسمة القنوات العاملة في توزيعات الخدمة المتنقلة دون 960 MHz والتي ينبغي استعمالها في دراسات التقاسم [\(الملحق 8 بالوثيقة 8A/376\)](#)
- مشروع توصية جديدة [ITU-R M.[LMS.CHAR.CELL] - الخصائص التقنية والتشغيلية للأنظمة الرقمية الخلوية المتنقلة البرية والتي ينبغي استعمالها في دراسات التقاسم [\(الملحق 9 بالوثيقة 8A/376\)](#)
- مشروع توصية جديدة [ITU-R M.[8A/BWA] - معايير السطوح البينية الراديوية لأنظمة النفاذ اللاسلكي عريضة النطاق، بما في ذلك التطبيقات المتنقلة والجوالة، في الخدمة المتنقلة العاملة دون 6 GHz [\(الملحق 17 بالوثيقة 8A/376\)](#)
- مشروع توصية جديدة [ITU-R M.[8A/VOC.LAND.MOB] - مصطلحات الخدمة المتنقلة البرية [\(الملحق 18 بالوثيقة 8A/376\)](#)

### فرقة العمل 8B

- مشروع مراجعة التوصية ITU-R M.824-2 - المعلومات التقنية للصوى الرادارية [\(الملحق 1 بالوثيقة 8B/441\)](#)
- مشروع مراجعة التوصية ITU-R M.585-3 - تخصيص الهويات واستعمالها في الخدمة المتنقلة البحرية [\(الملحق 8 بالوثيقة 8B/441\)](#)
- مشروع توصية جديدة ITU-R M.XXX - الخصائص التقنية للأجهزة الراديوية HF لتبادل البيانات الرقمية والبريد الإلكتروني في الخدمة المتنقلة البحرية [\(الملحق 9 بالوثيقة 8B/441\)](#)
- مشروع توصية جديدة - الخصائص التقنية ومعايير الحماية لأنظمة خدمة الملاحة الراديوية للطيران العاملة في نطاق التردد 645-862 MHz [\(الملحق 10 بالوثيقة 8B/441\)](#)
- مشروع توصية جديدة [ITU-R M.[AMS-MLS] - طريقة لتحديد مسافات [التنسيق]، في النطاق 5 GHz، بين محطات نظام الهبوط بالموجات الصغرية (MLS) القياسي الدولي العاملة في خدمة الملاحة الراديوية للطيران والمرسلات العاملة في الخدمة المتنقلة للطيران (AMS) من أجل القياس عن بعد [\(الملحق 12 بالوثيقة 8B/441\)](#)

## فرقة العمل 8D

- مشروع توصية جديدة [ITU R M.[MSS SHAR 1,4 GHz] - حماية الخدمات الثابتة والمتنقلة وخدمات الموضوعة الراديوية من وصلات تغذية الخدمة المتنقلة الساتلية (MSS) التي قد تعمل في النطاقين 1 390-1 392 MHz (من الأرض إلى الفضاء) و 1 430-1 432 MHz (من الفضاء إلى الأرض) [\(الملحق 2 بالوثيقة 8D/353\)](#)
- مشروع توصية جديدة [ITU-R M.[MSS-UE-1,4 GHz] - سوية الإرسالات غير المطلوبة من وصلات تغذية الخدمة المتنقلة الساتلية (MSS) العاملة في النطاقين 1 390-1 392 MHz (من الأرض إلى الفضاء) و 1 430-1 432 MHz (من الفضاء إلى الأرض) [\(الملحق 3 بالوثيقة 8D/353\)](#)
- مشروع توصية جديدة [ITU-R M.[RNSS COORD METHOD] - منهجية تنسيق لتقدير التداخل بين أنظمة خدمة الملاحة الراديوية الساتلية [\(الملحق 4 بالوثيقة 8D/353\)](#)
- مشروع توصية جديدة [ITU-R M.[1088\_NEW] - الخصائص ومعايير الحماية للمحطات الأرضية المستقبلية في خدمة الملاحة الراديوية الساتلية والعاملة في النطاق 1 215-1 300 MHz [\(الملحق 5 بالوثيقة 8D/353\)](#)
- مشروع توصية جديدة [ITU-R M.[1477\_NEW] - الخصائص ومعايير الحماية للمحطات الأرضية المستقبلية في خدمة الملاحة الراديوية الساتلية (من الفضاء إلى الأرض) والعاملة في النطاق 1 559-1 610 MHz [\(الملحق 6 بالوثيقة 8D/353\)](#)
- مشروع توصية جديدة [ITU-R M.[S-E Rx+TX] - الخصائص ومعايير الحماية للمحطات الأرضية المستقبلية والمحطات الفضائية المرسلة في خدمة الملاحة الراديوية الساتلية والعاملة في النطاق 5 010-5 030 MHz [\(الملحق 7 بالوثيقة 8D/535\)](#)
- مشروع توصية جديدة [ITU-R M.[1479\_NEW] - الخصائص ومتطلبات الأداء ومعايير الحماية للمحطات المستقبلية في خدمة الملاحة الراديوية الساتلية (من الفضاء إلى الفضاء) في نطاقات التردد 1 164-1 215 MHz و 1 300-1 559 MHz [\(الملحق 8 بالوثيقة 8D/353\)](#)
- مشروع توصية جديدة [ITU-R M.[CHAR-RX3] - الخصائص ومعايير الحماية للمحطات الأرضية المستقبلية في خدمة الملاحة الراديوية الساتلية والعاملة في النطاق 1 164-1 215 MHz [\(الملحق 9 بالوثيقة 8D/353\)](#)
- مشروع توصية جديدة [ITU-R M.[1317\_NEW] - وصف أنظمة وشبكات خدمة الملاحة الراديوية الساتلية (RNSS) والخصائص التقنية للمحطات الفضائية المرسلة في أنظمة وشبكات RNSS (من الفضاء إلى الأرض ومن الفضاء إلى الفضاء) العاملة في النطاقات 1 164-1 215 MHz و 1 215-1 300 MHz و 1 559-1 610 MHz [\(الملحق 10 بالوثيقة 8D/353\)](#)
- مشروع توصية جديدة [ITU-R M.[E-S TX+RX] - خصائص المحطات الأرضية المرسلة والمحطات الفضائية المستقبلية في خدمة الملاحة الراديوية الساتلية (من الأرض إلى الفضاء) والعاملة في النطاق 5 000-5 010 MHz [\(الملحق 11 بالوثيقة 8D/353\)](#)
- مشروع توصية جديدة [ITU-R M.[RNSS\_ORG] - إرشادات بشأن التنظيم والتطبيق والمصطلحات فيما يتعلق بتوصيات قطاع الاتصالات الراديوية التي تتناول الخصائص التقنية ومعايير الحماية لأنظمة خدمة الملاحة الراديوية الساتلية [\(الملحق 12 بالوثيقة 8D/353\)](#)

## فرقة العمل 8F

- مشروع مراجعة التوصية ITU-R M.1457-6 - المواصفات المفصلة للسطوح البينية الراديوية للاتصالات المتنقلة الدولية لعام 2000 (IMT-2000)
- مشروع توصية جديدة - دراسات التقاسم للنطاقات المرشحة.

الملحق 4



**Registration Form  
ITU-R Meetings  
Geneva, Switzerland, 25 August - 21 September 2006**

**Radiocommunication Bureau**

I wish to participate in

|                            |                         |                         |                          |                          |                          |                        |                        |                           |
|----------------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|------------------------|------------------------|---------------------------|
| <b>WP 4-9S</b><br>25/8-1/9 | <b>WP 7B</b><br>28-31/8 | <b>WP 7D</b><br>28-31/8 | <b>WP 4B</b><br>28/8-1/9 | <b>WP 7C</b><br>28/8-1/9 | <b>WP 7A</b><br>29/8-1/9 | <b>SG 9</b><br>4-5/9   | <b>WP 4A</b><br>4-13/9 | <b>JSG 4&amp;9</b><br>5/9 |
|                            |                         |                         |                          |                          |                          |                        |                        |                           |
| <b>WP 8B</b><br>5-13/9     | <b>WP 8A</b><br>6-14/9  | <b>WP 9C</b><br>7-13/9  | <b>WP 6E</b><br>11-15/9  | <b>WP 8D</b><br>11-15/9  | <b>TG 1/9</b><br>11-15/9 | <b>SG 4</b><br>14-15/9 | <b>SG 6</b><br>18-19/9 | <b>SG 8</b><br>20-21/9    |
|                            |                         |                         |                          |                          |                          |                        |                        |                           |

Mr. Mrs. Ms. Miss: .....  
(family name) (first name)

Accompanied by family member(s): .....  
(family name) (first name)

**1. REPRESENTATION**

**Name of Member State:** .....

☐

Head of Delegation

☐

Deputy

☐

Delegate

*To be completed by representatives of Member States only*

**Name of Sector Member:** .....

☐

Recognized Operating Agencies

☐

Scientific or Industrial Organizations

☐

UN, Specialized Agencies and the IAEA

☐

Regional and other International Organizations

☐

Regional Telecommunication Organizations

☐

Intergovernmental Organizations operating Satellite Systems

☐

Other Entities dealing with Telecommunication matters

☐

Associates

**2. OFFICIAL ADDRESS**

Name of the Company: .....

Street Address: .....

City/State/Code/Country: .....

Business tel.: ..... Fax: .....

E-mail: ..... In case of emergency: .....

**3. DOCUMENTS**

I wish to receive paper copies during the meeting:

☐

Yes

☐

No

If yes, indicate one language only:

☐

English

☐

French

☐

Spanish

☐

Arabic

☐

Chinese

☐

Russian

*Upon request, contributions are available at the Document Distribution Desk*

Date: ..... Signature: .....

**For BR Secretariat use only**

Approved (if applicable)

Personal Section

Meeting Section

Pigeonhole

To be returned duly completed to the Radiocommunication Bureau

Place des Nations  
CH-1211 Geneva 20  
Switzerland

Telephone: +41 22 730 5802  
Telefax: +41 22 730 6600  
Email: linda.kocher@itu.int